

Překladová paměť (TM) je soubor záznamů, kde je zdrojový segment asociován se svým překladem v jednom nebo i více jazycích. Systém s překladovou pamětí v této databázi vyhledává podobnosti mezi zadaným segmentem a zdrojovou částí již uložených záznamů. Některé systémy vyhledávají pouze přesné shody segmentů, jiné používají různé „fuzzy“ algoritmy a vyhledávají segmenty do určité míry podobné. Alignment popisuje vztah, který je mezi textem a jeho překladem. Říká nám, který segment zdrojového textu odpovídá kterému segmentu cílového textu. Předmětem této práce je program, který poskytne prostředky pro práci s překladovou pamětí a umožní vytvoření nové paměti z už přeložených dokumentů pomocí alignmentu.